

<b>BILANZ PER 31. DEZEMBER / BILAN AU 31 DECEMBRE</b>	<b>2022 CHF</b>		<b>2021 CHF</b>
<b>AKTIVEN / ACTIFS</b>			
Flüssige Mittel / Liquidités	147'840.12		129'063.36
Debitoren / Créances	3'672.40		14'063.95
<b>TOTAL AKTIVEN / ACTIFS</b>	<b>151'512.52</b>		<b>143'127.31</b>
<b>PASSIVEN / PASSIFS</b>			
Rückstellungen Projekte / Provisions pour projets	159'600.00		150'600.00
Passive Rechnungsabgrenzungen / Comptes passifs de régularisation	6'399.40		7'910.00
<b>Total Fremdkapital / Total fonds de tiers</b>	<b>165'999.40</b>		<b>158'510.00</b>
Vereinskapital / Capital de la Société	-15'382.69		-16'164.91
Jahresergebnis / Résultat annuel	895.81		782.22
<b>Total Eigenkapital / Total fonds propres</b>	<b>-14'486.88</b>		<b>-15'382.69</b>
<b>TOTAL PASSIVEN / PASSIFS</b>	<b>151'512.52</b>		<b>143'127.31</b>
<b>ERFOLGSRECHNUNG / COMPTE DE RESULTATS</b>	<b>2022 CHF</b>	<b>Budget 2022 CHF</b>	<b>2021 CHF</b>
<b>ERTRAG / PRODUITS</b>			
Mitgliederbeiträge /Cotisations des membres	108'967.30	103'000.00	104'128.00
Gönnerbeiträge / Cotisations des bienfaiteurs	5'950.00	6'000.00	6'060.00
Spenden / Dons	14'000.00	14'000.00	14'000.00
<b>Nettoerlös / Produits nets</b>	<b>128'917.30</b>	<b>123'000.00</b>	<b>124'188.00</b>
<b>AUFWAND / CHARGES</b>			
Personalaufwand / Frais de personnel	58'477.05	60'000.00	58'426.30
Raumaufwand / Frais de locaux	8'520.00	9'000.00	8'520.00
Projekte für Sektionen / Projets pour les sections	13'000.00	13'000.00	13'000.00
Allgemeine Unkosten / Frais généraux	48'024.44	41'000.00	43'459.48
<b>Total Betriebsaufwand / Total charges d'exploitation</b>	<b>128'021.49</b>	<b>123'000.00</b>	<b>123'405.78</b>
<b>Jahresergebnis / Résultat annuel</b>	<b>895.81</b>	<b>0.00</b>	<b>782.22</b>

<b>Bilanz 31. Dezember / Bilan 31 decembre 2022</b>	<b>2022</b>		<b>2021</b>
	<b>CHF</b>		<b>CHF</b>
<b>AKTIVEN / ACTIFS</b>			
Flüssige Mittel / Liquidités	167'590.98		345'784.48
Forderungen / Créances	204'260.80		1'861.80
Aktive Rechnungsabgrenzungen / Comptes actifs de régularisation	40'077.82		25'661.57
Wertschriften / Titres	<u>549'263.00</u>		<u>640'375.00</u>
<b>TOTAL AKTIVEN / ACTIFS</b>	<u>961'192.60</u>		<u>1'013'682.85</u>
<b>PASSIVEN / PASSIFS</b>			
Kurzfristige Verbindlichkeiten / Dettes à court terme	60'590.09		72'596.86
KK SKV / CC SSBA	2'320.40		14'063.94
Passive Rechnungsabgrenzungen / Comptes passifs de régularisation	318'028.00		235'477.00
Rückstellungen / Provisions	<u>489'373.00</u>		<u>552'928.00</u>
<b>Total Fremdkapital</b>			
<b>Total fonds de tiers</b>	<u>870'311.49</u>		<u>875'065.80</u>
Vereinskapital / Capital de la Société	138'617.05		137'785.10
Jahresergebnis / Résultat annuel	<u>-47'735.94</u>		<u>831.95</u>
<b>Total Eigenkapital /</b>			
<b>Total fonds propres</b>	<u>90'881.11</u>		<u>138'617.05</u>
<b>TOTAL PASSIVEN / PASSIFS</b>	<u>961'192.60</u>		<u>1'013'682.85</u>
<b>ERFOLGSRECHNUNG /</b>			
<b>COMPTE DE RÉSULTATS</b>			
	<b>2022</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>2021</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Bruttogewinn / Bénéfice brut</b>	475'394.51	491'000.00	479'520.75
<b>Betriebsaufwand / Charges d'exploitation</b>			
Personalaufwand / Frais de personnel	345'997.96	360'000.00	344'547.24
Raumaufwand / Frais de locaux	22'407.50	25'000.00	23'735.40
Verlagsaufwand / Dépenses d'édition	33'456.99	40'000.00	26'220.23
Übriger Betriebsaufwand / Autres charges d'exploitation	<u>40'748.55</u>	<u>66'000.00</u>	<u>52'520.14</u>
<b>Total Betriebsaufwand /</b>			
<b>Total charges d'exploitation</b>	<u>442'611.00</u>	<u>491'000.00</u>	<u>447'023.01</u>
Betriebsergebnis / Résultat d'exploitation	<u>32'783.51</u>	<u>0.00</u>	<u>32'497.74</u>
<b>NEUTRALE RECHNUNG /</b>			
<b>COMPTE NEUTRE</b>			
Übrige Einnahmen / Autres recettes	1'463.35	0.00	0.00
Finanzertrag / Produits financiers	-49'982.80	0.00	21'817.21
Rückstellung Projekte / Provison pour projets	<u>-32'000.00</u>	<u>0.00</u>	<u>-53'483.00</u>
Neutraler Erfolg / Résultat neutre	<u>-80'519.45</u>	<u>0.00</u>	<u>-31'665.79</u>
<b>Jahresergebnis / Résultat annuel</b>	<u>-47'735.94</u>	<u>0.00</u>	<u>831.95</u>